

## شراكة تضامن مع منظمة سيرجير السويسرية

تخاطب منظمة SURGIR النساء الخاضعات للتقاليد الجنائية؛ وتسعى منظمة SURGIR لأن تكون شاهداً على معاناة النساء وأداة لخوض معركتهن.

SURGIR هي منظمة مقرها السويد، تقع في مدينة لوزان في سويسرا وتم انشائها وفقاً للمادة 80 من القانون المدني. وتدعو إلى إنشاء مجلس مؤسسة (مؤلف من خمسة أعضاء) ويوضع تحت سلطة المراقبة في مقاطعة فود. يديره فريق صغير من الموظفين والمتطوعين، بالإضافة إلى عشرات الموظفين في البلدان المستهدفة. وجميع المتزمين مع SURGIR يدركون ضخامة المهمة الماثلة أمامهم وضرورة استثمار وقتهم.

SURGIR هي منظمة للدفاع عن المرأة، تم وهبها في الأمم المتحدة ولديها خبرة في خدمة المجتمعات في جميع أنحاء الشرق الأوسط بما في ذلك الأردن وفلسطين وأفغانستان.

تضامن على شراكة مع SURGIR منذ (2003) سنوات، حيث لديهم رؤى وأهداف متشابهة حول حقوق الإنسان بشكل عام وحقوق المرأة بشكل خاص. لقد تعاوننا على مر السنين لمساعدة اللاجئات السوريات في الأردن والمراهقين والمراهقات في التوعية بالمدارس بالإضافة إلى الحملات ضد الزواج المبكر والزواج القسري، وتقديم المساعدة المباشرة والمشورة لضحايا زواج الأطفال والعنف القائم على النوع الاجتماعي.

The SURGIR Foundation addresses women subjugated by criminal tradition; as such, the SURGIR Foundation seeks to be the witness of women's suffering and the tool for their fight.

SURGIR is a Swiss-based Foundation, located in Lausanne and established according to article 80 of the Civil Code. It calls upon a Foundation Council (made up of five members) and is placed under the monitoring authority of the County of Vaud. It is run by a small team of employees and volunteers, as well as by a dozen employees in targeted countries. All those committed to the SURGIR Foundation are conscious of the immensity of the task before them and of the necessity to invest their time, but also a part of their personal comfort, for this cause. SURGIR is a women's advocacy organization, and is endowed at the United Nations and has experience serving communities all over the Middle East including Jordan, Palestine, and Afghanistan.'

Solidarity is Global Institute - Jordan (SIGI - Jo) has partnered with the SURGIR Foundation since 2003 years, as they have similar visions and goals on human rights in general and women's rights in particular. We have teamed up over the years to aid Syrian refugee women in Jordan and adolescent boys and girls in school's awareness raising as well as campaigning against early and forced marriages, and providing direct and counselling assistance for victims of child marriage and GBV.